

# Инструкция по заполнению для водителей

## Формуляр регистрации для водителей, осуществляющих доставку/вывоз грузов с предварительным уведомлением

В целом действует правило: **все поля, не отмеченные словом «не обязательно», являются обязательными для заполнения! При предоставлении неполных сведений пропуск на территорию CHEMPARK невозможен.**

Необходимо указать вид услуг/работ, выполняемых на территории CHEMPARK.

Формуляр должен быть подписан ответственным за заказ сотрудником предприятия-резидента CHEMPARK, чтобы мог быть подготовлен суточный пропуск и чтобы он мог быть выдан водителю по прибытии без согласования по телефону. Без подписи указанного сотрудника процедура соответствует процессу регистрации без предварительного уведомления. В этом случае время ожидания может быть более длительным.

**Внимание: водитель должен быть готовым предъявить на воротах действительный официальный документ, удостоверяющий его личность, а также при необходимости разрешение на пребывание плюс разрешение на работу (для иностранных граждан).** Вы можете узнать о том, какие документы мы принимаем, а какие нет, на сайте: [www.lieferung.chempark.de](http://www.lieferung.chempark.de)

На территорию CHEMPARK также необходимо попасть сопровождающему водителю лицу? Тогда в обязательном порядке необходимо заполнить второй формуляр регистрации! В этом случае также требуется документ, удостоверяющий личность. Вход/въезд на территорию с детьми и животными запрещен.

Пожалуйста, обратите внимание на следующее: Эти сведения не являются необязательными! При наличии прицепа/полуприцепа или если на транспортном средстве размещен контейнер / ковшовая платформа, должно быть указано соответствующее идентифицирующее обозначение или соответствующий номер. Сведения о весе относятся к допустимому общему весу транспортного средства.

Здесь должен быть описан груз, предназначенный для предприятия-резидента CHEMPARK, и указаны его количественные характеристики.

Добавочный груз — это груз, который ввозится на территорию CHEMPARK и затем снова вывозится за ее пределы, поскольку он предназначен для другого получателя. Он также должен быть описан, и должны быть указаны его количественные характеристики. **Ведь добавочный груз, не указанный при въезде, может быть вывезен с территории CHEMPARK только после того, как права собственности на него будут бесспорно установлены.**

Если ввозится только один планшет или ноутбук, достаточно указать здесь серийный номер. Если на территорию CHEMPARK ввозятся инструменты или большой список IT-оборудования, их необходимо отдельно задекларировать. Вывоз инструментов и IT-оборудования с территории CHEMPARK разрешается только в том случае, если права собственности на них являются бесспорно установленными.

Водитель подписывает формуляр только после прохождения инструктажа по технике безопасности / ознакомления с правилами техники безопасности, размещенными на сайте [www.lieferung.chempark.de](http://www.lieferung.chempark.de) или на посту охраны ворот.



Original | Seite 1 von 1

### Check-in-Formular für Anlieferer/Abholer mit Voranmeldung

Version 02/2023 | Bitte am PC oder in DRUCKBUCHSTABEN ausfüllen.  
Falls zutreffend, sind alle Angaben Pflicht, die nicht mit „optional“ gekennzeichnet sind.

CHEMPARK-Standort  DOR  LEV  UER Spezifizierung  Anlieferung  Abholung

#### Angaben zum Ziel im CHEMPARK

CHEMPARK-Partner	CURRENTA GMBH & CO. OHG	Ziel-Betrieb/ Gebäude-Nr.	D 8
Einfahrt erforderlich am (Datum)	28.02.2023	Über Tor	2
Name, Vorname (Auftragsverantwortlicher)	MUSTER, MAX	<i>M. Muster</i> Unterschrift Auftragsverantwortlicher	
Telefon (Auftragsverantwortlicher)	0175 123 45 67		

#### Anlieferung/Abholung durch

Firma, Anschrift	SCHMIDT TRANSPORTE GMBH, KÖLNER STR. 1, 12345 MUSTERSTADT		
Name, Vorname Fahrer	FUHRMANN, WILLI		
Mobilnummer (optional)	0151 987 65 43	E-Mail (optional)	
Geburtsdatum	12.10.1972	Geburtsort	KÖLN
		Nationalität	DEUTSCH

#### Ein- und Ausfahrt mit folgendem Fahrzeug

Amtliches Kennzeichen	K ST 1972	Kennzeichen Auflieger/Anhänger	K NR 123	<input type="checkbox"/> ≤ 3,5 t	<input checked="" type="checkbox"/> > 3,5 t ≤ 7,5 t
Container-Nr.		Mulden-Nr.		<input type="checkbox"/> > 7,5 t ≤ 40 t	<input type="checkbox"/> Abfalltransport

#### Anlieferung/Abholung von

Ladung	FEINSAND	Menge	3 T
Beiladung, die nicht für den CHEMPARK bestimmt ist?	<input checked="" type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein		
Beschreibung der Beiladung	ZEMENTSÄCKE	Menge	5 X 50 KG

#### Sonderberechtigungen

Mitführung von IT?	<input type="checkbox"/> ja <input checked="" type="checkbox"/> nein	IT-Seriennummer	
Mitführung von Werkzeug?	<input type="checkbox"/> ja <input checked="" type="checkbox"/> nein	Falls ja, bitte Werkzeuganmeldeschein ausfüllen.	

Ich bestätige die Richtigkeit der oben gemachten Angaben. Ich habe die Sicherheits- und Ordnungsvorschriften im CHEMPARK, die Sicherheitshinweise, sowie die Verkehrsordnung CHEMPARK umfassend zur Kenntnis genommen und verstanden.

28.02.2023 Datum *W. Fuhrmann* Unterschrift Fahrer

Anmeldung spätestens 1 Werktag vor Einsatzbeginn bis 14:00 Uhr.

Dieses Formular vollständig ausfüllen, unterschreiben und gescannt mailen an:  
[werkschutz.servicecenter.lev@currenta.biz](mailto:werkschutz.servicecenter.lev@currenta.biz) | [werkschutz.servicecenter.dor@currenta.biz](mailto:werkschutz.servicecenter.dor@currenta.biz) | [werkschutz.servicecenter.uer@currenta.biz](mailto:werkschutz.servicecenter.uer@currenta.biz)  
Detaillierte Informationen zum Datenschutz erhalten Sie an den Torstellen oder im Download-Bereich auf [chempark.de](http://chempark.de).